

LESSON NOTES

Onomatopoeia #5

Easy Onomatopoeia!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Grammar

5

KANJI

1. 本田けん: うわ～。なつかしい。このカエル、けろけろけろっぴ？
2. 鈴木とも: そうそう。サンリオのキャラクター。
家の近くのワンちゃんランドで買ったの。
3. 本田けん: へえ～。お客さんがいた？
4. 鈴木とも: うーん。パラパラ。
あ、でも、今、さくらがパラパラ咲いていてきれいだよ。
5. 先生: 本田君、鈴木さん。ペチャクチャ話さないでください。授業中ですよ。

KANA

1. ほんだけん: うわ～。なつかしい。このカエル、けろけろけろっぴ？
2. すずきとも: そうそう。サンリオのキャラクター。
いえのちかくのワンちゃんランドで買ったの。
3. ほんだけん: へえ～。おきゃくさんがいた？
4. すずきとも: うーん。パラパラ。
あ、でも、いま、さくらがパラパラさいていてきれいだよ。
5. せんせい: ほんだくん、すずきさん。ペチャクチャはなさないでください。じゅぎょうちゅうですよ。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. HONDA KEN: Uwa~. Natsukashii. Kono kaeru, kero kero keroppi?
2. SUZUKI TOMO: Sō sō. Sanrio no kyarakutā.
Ie no chikaku no wannyanrando de katta no.
3. HONDA KEN: Hee~. O-kyaku-san ga ita?
4. SUZUKI TOMO: Ūn. Parapara.
A, demo, ima, sakura ga parapara saite ite kirei da yo.
5. SENSEI: Honda-kun, Suzuki-san. Pechakucha hanasanai de kudasai. Jugyō chū desu yo.

ENGLISH

1. KEN HONDA: Wow, I remember this! Isn't this frog Kero Kero Keroppi?
2. TOMO SUZUKI: Yeah, it's a Sanrio character. I bought it at WanNyan Land near my house.
3. KEN HONDA: Cool. Were there any people there?
4. TOMO SUZUKI: Mmm, there were a few. Oh, but right now the cherry blossoms are blooming here and there, and they're really beautiful!
5. TEACHER: Honda-kun, Suzuki-san. Please stop chattering in the middle of class.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
-------	------	--------	---------

なつかしい	なつかしい	natsukashii	missed, desired, nostalgic
サンリオ	サンリオ	Sanrio	Sanrio; a toy maker
咲く	さく	saku	to bloom
授業中	じゅぎょうちゅう	jugyōchū	while in class
客	きゃく	kyaku	customer, guest
買う	かう	kau	to buy
家	いえ	ie	house
近く	ちかく	chikaku	near
話す	はなす	hanasu	to speak, to talk; V1

SAMPLE SENTENCES

<p>この歌が懐かしい。 <i>Kono uta ga natsukashii.</i></p> <p>This song brings back memories.</p>	<p>ハローキティはサンリオの一番人気のキャラクターです。 <i>Harō Kiti wa sanrio no ichiban ninki no kyarakutā desu.</i></p> <p>Hello Kitty is Sanrio's most popular character.</p>
<p>公園の片隅に一本花が咲いていた。 <i>Kōen no katasumi ni 1-pon hana ga saite ita.</i></p> <p>A flower was in bloom in the corner of the park.</p>	<p>授業中にウトウトしていたら、指名された。 <i>Jugyō chū ni uto uto shite itara shimei sareta.</i></p> <p>When I was dozing off during class, I was called.</p>
<p>お客様、ご注文は？ <i>O-kyaku-sama, go-chūmon wa?</i></p> <p>Are you ready to order, sir/ma'am?</p>	<p>毎日、スターバックスでコーヒーを買う。 <i>Mainichi, Sutābakkusu de kōhī o kau.</i></p> <p>I buy coffee at Starbucks everyday.</p>
<p>家に上がる。 <i>Ie ni agaru.</i></p> <p>I go into a house.</p>	<p>近くに駅がありますか。 <i>Chikaku ni eki ga arimasu ka.</i></p> <p>Is there a station nearby?</p>

彼は、友達が悪口をぺらぺら話す。

Kare wa, tomodachi no warukuchi o perapera hanasu.

He always speaks ill of his friends glibly.

GRAMMAR

This lesson was designed to review the onomatopoeia you have learned up to Lesson 4
Reviewing Onomatopoeia

- ケロケロ [*kerokero*] ⇒ Onomatopoeia Lesson 2
- ワン [*wan*] ⇒ Onomatopoeia Lesson 2
- ニャン [*nyan*] ⇒ Onomatopoeia Lesson 2
- パラパラ [*parapara*] ⇒ Onomatopoeia Lesson 3
- ペチャクチャ [*pechakucha*] ⇒ Onomatopoeia Lesson 4

パラパラ

1) Sentence Without Onomatopoeia

さくらが咲いていてきれいだよ。

[*Sakura ga saiteite kirei da yo.*]

Cherry blossoms are blooming, and it's so beautiful.

2) Sentence From the Dialogue

さくらがパラパラ咲いていてきれいだよ。

[*Sakura ga parapara saiteite kirei da yo.*]

Cherry blossoms are blooming here and there, and it's so beautiful.

Parapara in this sentence can be translated as "here and there" in English. Although it's not clear how the cherry blossoms are blooming from the (1) sentence, (2) sentence infers that the cherry blossoms have just started blooming and that they're not at their peak yet.

ペチャクチャ

1) Sentence Without Onomatopoeia

話さないでください。

[*Hanasanaide kudasai.*]

Please don't talk.

2) Sentence From the Dialogue

ペチャクチャ話さないでください。

[*Pechakucha hanasanaide kudasai.*]

Please stop clattering away.

Pechakucha is the sound of people rattling on over trivial matters and has a negative connotation. So, (2) sentence expresses the speaker's annoyed feeling. In the dialogue, the teacher was annoyed because Tanaka and Suzuki had been rattling on during class.